



## **INDUKTIONSHERDE**

INDUCTION STOVES

FOURNEAU A INDUCTION

CUCINA A INDUZIONE

COCINAS DE INDUCCION

FOGÕES DE INDUÇÃO

INDUCTIE KOOKTOESTELLEN

KUCHNIE INDUKCYJNE

DE

GB

FR

IT

ES

PT

NL

PL

**296318V1 / ID091M01**

**296319V1 / ID092M01**



INSTALLATIONS-, BEDIENUNGS-  
UND WARTUNGSANWEISUNGEN

INSTALLATION, OPERATING  
AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTALLATION,  
D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

MANUALE DI INSTALLAZIONE,  
USO E MANUTENZIONE

MANUAL DE INSTALACIÓN,  
USO Y MANTENIMIENTO

MANUAL DE INSTALAÇÃO,  
UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE,  
GEBRUIK EN ONDERHOUD

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI,  
UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI



Rev.-Nr.: 01-2023

**DE** TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN!

**GB** TECHNICAL CHANGES RESERVED!

**FR** SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES !

**IT** CI RISERVIAMO LA POSSIBILITÀ DI INTRODURRE MODIFICHE TECNICHE!

**ES** ¡SE RESERVA EL DERECHO A INTRODUCIR MODIFICACIONES TÉCNICAS!

**PT** SUJEITO A ALTERAÇÕES TÉCNICAS!

**NL** TECHNISCHE WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN!

**PL** WPROWADZANIE ZMIAN TECHNICZNYCH ZASTRZEŻONE!

# 1. TABLE OF CONTENTS

1. TABLE OF CONTENTS .....	1
2. INDEX.....	2
3. SAFETY .....	3
4. GENERAL INFORMATION AND WARNINGS.....	4
4.1. General guidelines .....	4
4.2. Description of the appliance.....	4
4.3. Index plate.....	5
4.4. Exchange of components (service technician) .....	5
4.5. Protection systems.....	5
5. USE AND OPERATION .....	6
5.1. Description of the use the device .....	6
5.2. Switching the cooking zone on/off.....	6
5.3. Operating manual.....	7
6. CLEANING AND MAINTENANCE .....	8
6.1. Guidelines on cleaning and maintenance .....	8
6.2. Correct maintenance.....	9
6.3. Cleaning of the ceramic hob .....	9
7. PROBLEMS DURING OPERATION .....	9
7.1. Detection of failures and their fixing .....	10
7.2. Error codes.....	10
7.3. Generator's error messages (E1).....	11
7.4. Error messages from digital controller (E2) .....	13
7.5. Error messages of the inductor coil module (E4).....	13
8. INSTALLATION .....	15
8.1. Packaging and unpacking .....	15
8.2. Installation (service technician).....	15
8.3. Installation of the appliance in a line .....	16
8.4. Connection to the mains (service technician) .....	16
8.5. Technical acceptance (service technician) .....	18
9. APPLIANCE DISPOSAL .....	18
ATTACHMENTS.....	I

Bartscher GmbH  
 Franz-Kleine-Str. 28  
 33154 Salzkotten  
 Germany

phone: +49 (0) 5258 971-0  
 fax: +49 (0) 5258 971-120

## 2. INDEX

### A

APPLIANCE DISPOSAL 15

### C

Cleaning of ceramic plate 9  
Connection to the mains 13  
Correct maintenance 9

### D

Description of the appliance 4  
Description of the use of the device 6

### E

Error codes 10  
Exchange of components 5

### G

General guidelines 4  
Guidelines on cleaning 8  
Guidelines on regular use of the appliance 7

### I

Index plate 5  
Installation 12  
Installation of the appliance in a line 13

### L

Longer interval in the use of the appliance 7

### M

Maintenance 8

### O

Operation manual 7

### P

Packaging 12  
PROBLEMS DURING OPERATION 9  
Protection systems 5

### S

SAFETY 3  
Switching the cooking zone on/off 6

### T

Technical acceptance 15  
**Temperature controller** 6

### U

Unpacking 12

### 3. SAFETY



**Read carefully the guidelines and instructions in the instruction manual before you use the appliance.**

The instruction manual contains general information on how to safely use and maintain the appliance. Retain the manual for future reference.



Electric installation conforms to CEI EN 60335-1 and 60335-2-36 regulation.



**To prevent any hazard, the damaged mains power cable may be replaced by the manufacturer or service personnel only.**

The manufacturer took extra care when designing and manufacturing to prevent any safety or health hazard to the personnel operating the appliance.

Please read carefully the guidelines in the instruction manual and instructions placed directly onto the appliance. Above all, observe all the safety instructions.

Do not intervene in or remove the protective devices installed in the appliance. Non-compliance may lead to severe safety and health hazard against people. We recommend to perform a few tests to know the layout and main functions of the control panel, particularly those to switch the appliance on and off.

The appliance is intended only for the use it has been designed for and any other use is considered as the use not in compliance with the intended use.

The manufacturer is not liable for material damage or damage to person caused by misapplication or incorrect application of the appliance.

Any maintenance work that requires special technical license or special skills may be performed by qualified personnel only.

To provide hygiene and protect foods from dirt, all the elements that have direct or indirect contact with the foods and all border areas must be thoroughly cleaned. Use only the cleaning agents intended for use in contact with food and avoid using flammable agents or harmful to health.

After each use of the appliance make sure that all the heating elements and control elements have been switched off and the cable unplugged.

In case of prolonged interval in using the appliance disconnect all power supply cables and thoroughly clean the inside and outside elements of the appliance.



**In direct connection to the mains the safety switch should be supplied where wire joints dilation is large enough to secure disconnection in category III overvoltage, which is in accordance with the installation rules.**



**To prevent any risks, the damaged supply cable must be replaced only by the manufacturer or electrician.**



The device requires some safety measures during installation, positioning, fixing, and connecting to the power supply. See chapter 8 „INSTALLATION“).



Do not clean the device with direct stream of water.



If the surface of the glass hob is broken, immediately disconnect the device from the power supply.



Do not place any plastic containers on hot surfaces of the glass hob.



**In order to avoid overheating, do not place any aluminum foil or metal plates on the surface of the device.**

**i** Scientific research has proved that the induction cooker poses no threat. Nevertheless, people with cardiac pacemaker should keep a distance of at least 60 from the working device.

**i** Remember that wearable items, such as e.g. rings, watches etc. may get hot when they are close to the cooker's hob.

## 4. GENERAL INFORMATION AND WARNINGS

### 4.1. General guidelines

The manual has been edited by the manufacturer to provide the authorized personnel with the information necessary to work with the appliance. We recommend the intended readers to read the manual carefully and comply with the information. By reading the information contained in the manual, hazards against people health and safety may be prevented.

Retain the manual in an easily available place throughout the time of use of the appliance to have access and refer to the required information at any time.

Special symbols, described below, have been used to stress important information or draw attention to essential data:

#### Warning



**Indicate important safety instructions. You should acquire the proper conduct to prevent hazard against people health and safety or not to cause any damage.**

#### Caution

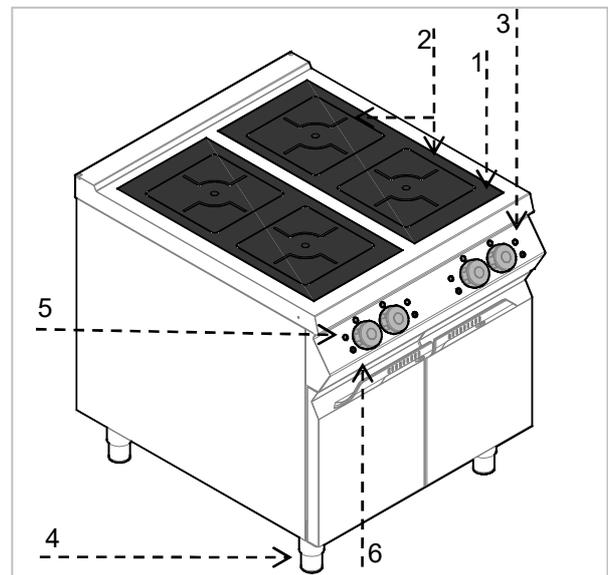


**Indicate essentials technical data that you cannot ignore.**

### 4.2. Description of the appliance

An electric cooker with an induction ceramic hob has been designed and manufactured for preparing and cooking food products in the area of commercial gastronomy.

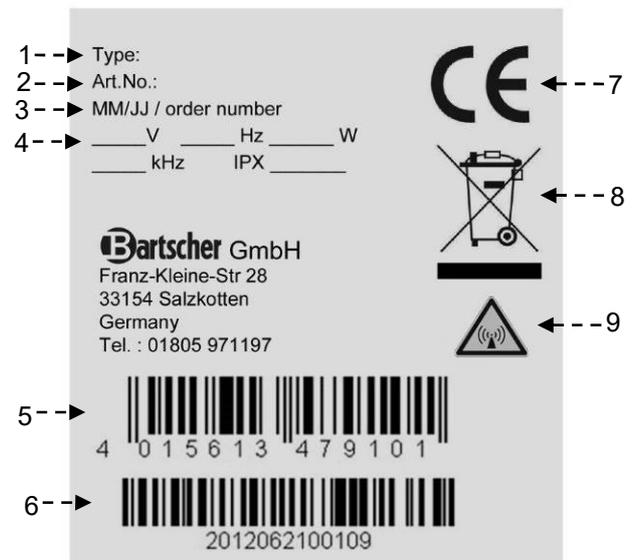
- 1) **Induction hob:** glass ceramics
- 2) **Cooking zone:** consists of a module which transfers heat to the pot;
- 3) **Temperature control knob:** activates, deactivates and adjusts the power of the cooking zone.
- 4) Adjustable feet
- 5) **Power indicator:** it shows the activity of the cooking zone.
- 6) **Alarm indicator:** it shows possible malfunctions of the cooking zone.



### 4.3. Index plate

The index plate indicated in the drawing is mounted directly onto the device. There are all guidelines and information on the plate required for safe use.

- 1) Model No.
- 2) Code-No.:
- 3) Production date
- 4) Supply Voltage / frequency / power / magnetic field frequency / type of protection
- 5) EAN number
- 6) Serial numbers
- 7) CE Marking
- 8) WEEE symbol
- 9) "Electromagnetic field" symbol



GB

### 4.4. Exchange of components (service technician)



**Before exchange of the component switch on all the existing protection devices.**



In particular, switch off the electric supply with the electrical potential switch. If necessary, exchange the used components to the original spare parts.



We are not liable for personal injury or damage to the components that arise due to application of other spare parts than original or intervention into the appliance without the manufacturer's consent that may have altered the safety requirements.

### 4.5. Protection systems

The device is equipped with the following protection systems:

1. **Pot detection device:** It is a device which deactivates a cooking zone if there is no pot on it or if the pot is empty.
2. **Temperature detection device:** It is a device which deactivates a cooking zone if the temperature is too high. As soon as the temperature drops below the alarm threshold, the device switches on automatically.



**Check every day that the protection devices are mounted correctly and operational.**

## 5. USE AND OPERATION

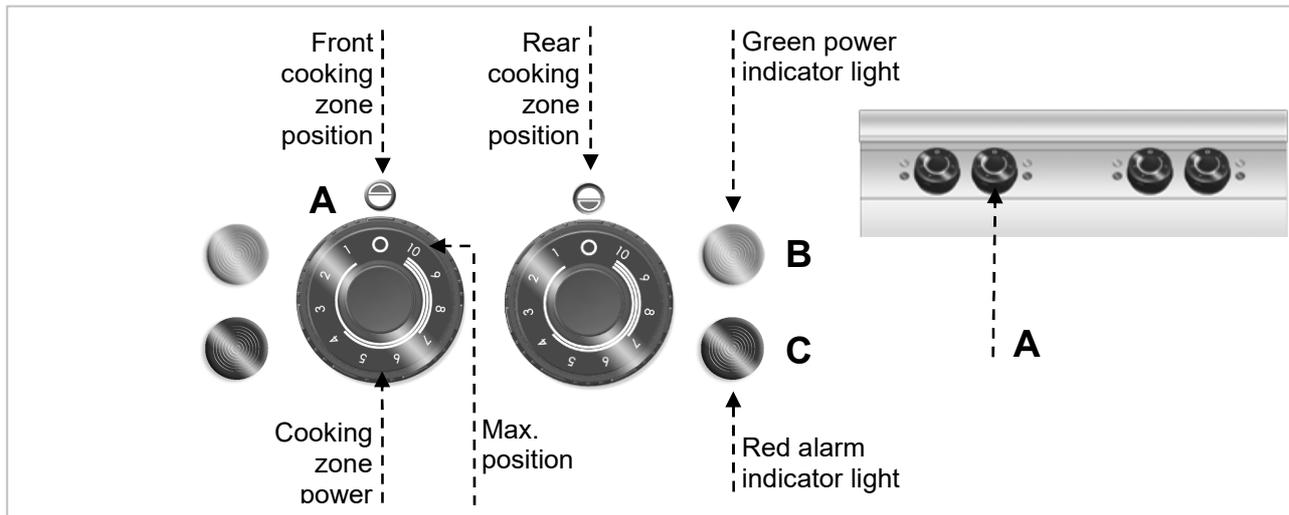
### 5.1. Description of the use the device

The elements controlling the essential functions are located on the control panel of the device.

**A) Temperature control knob:** it controls the heating power of the cooking zone

**B) Green indicator light:** it indicates heating of the cooking zone.

**C) Red indicator light:** it indicates potential malfunctioning of the cooking zone.



### 5.2. Switching the cooking zone on/off

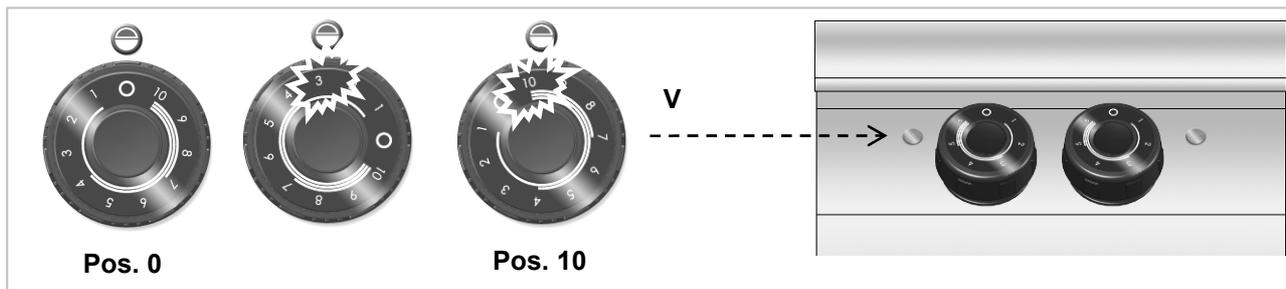
In order to activate the cooking zone follow these instructions:

- Start the automatic switch-off to turn on the electrical connection.
- Place a pot with the food to be cooked on the selected cooking zone.
- Turn the temperature control knob (A) clockwise, to activate the cooking zone with a minimum power, the green indicator light will come on.
- Next, set the temperature control knob in a desired position.
- Set the temperature control knob to **10**, to switch the cooking zone to maximum power.
- Set the temperature control knob to **0**, to switch the cooking zone off. The green indicator light (V) will go off.

**G) Start the automatic switch-off to turn off the electrical connection, when needed.**

**i** If a pot is removed for a short time, the generator ceases to supply power and when the pot is put in the cooking zone again, the device starts working again with the selected power.

**!** If you simultaneously use a few pots to cook, make sure that the handles do not cross and that they are not over the cooking zone. Depending on the material, handles may become hot.



### 5.3. Operating manual

#### Longer interval in the use of the appliance

When you plan not to use the appliance for the prolonged time, follow the instructions below:

1. Turn on the automatic switch-off to disconnect from the mains;
2. Thoroughly clean the appliance and surrounding areas;
3. Apply the vaseline oil on the stainless steel surfaces;
4. Perform all maintenance works.

#### Guidelines on regular use of the appliance

Due to the particular nature of the induction field, the cookware must have a plane magnetic bottom.

Use only cookware made of iron / enameled iron, cast iron / enameled cast iron, steel or stainless steel, if they are marked as suitable for induction cooking (acquaint yourself with the description of cookware).

Pans need to have a diameter within the range from 160 to 260 mm.



**Products which are not mentioned in this chapter are automatically regarded as excluded and not suitable for use.**

To ensure correct use of the device follow the guidelines below:

- Use only accessories provided by the manufacturer;
- Use cooking zones for heating pots only, do not heat food directly on the induction hob.
- The device and its vicinity should be always kept clean.
- Always use cookware with the diameter smaller than cooking zones.



- Use only pots with flat bottom.



**i** Frying pans for steaks made of cast iron and other metal alloys are not suitable for use on the ceramic hob, because a bottom thickness may lead to dangerous concentration of heat on the induction hob. Besides, rough bottom may scratch the surface and the metal alloy may leave permanent stains.

- Use only food grade cleaning agents.
- Avoid overflowing of boiling liquids or spilling them on the hob.

**i** Do not switch the cooking zones on without appropriate pot or pan or with empty pot or pan.

- Do not place hot pans or pots on the cold cooking zones.
- Keep minimum distance between the pots, make sure they do not touch each other.
- Switch the cooking zone off when removing the pot from the hob to prevent reactivation of the system when it is not desired.
- Do not place any materials (paper, cardboard, textiles etc.) between the pot and the cooking zone as they may catch fire.



**Do not use cooking zones without pots. Switch the cooking zones off when they are not used.**



**Do not try to protect the induction hob with an aluminum foil during its operation.**

 Thoroughly clean and dry pot bottoms before placing them on the cooking zone. Corrugated bottoms of pots and frying pans may leave marks and grooves when moved on the cooker.

 **Objects made of metal heat up fast when they are placed on the active cooking zone. Do not place any objects on the induction cooker (cans, closed boxes, aluminum, cutlery, rings, keys, watches etc.), but pots and pans.**

 Do not place any credit, phone cards, tapes or other magnetic objects on the surface of the glass hob of the induction cooker.

 During the operation, air vents in the lower part of the device cannot be blocked or covered with pots or pans

 **Be careful, because sudden power supply switch-off creates a danger of burns, because cooking zones may still remain hot.**

## Test run

After connecting the device, perform a test run.

1. Remove a pot from the cooking zone.
2. Set the cooking level to "0".
3. Switch the power supply on (green indicator light will flash quickly).
4. Green and red indicator lights cannot remain lit or flashing.
5. Set the desired cooking level.
6. Green indicator light must flash evenly at 1 second intervals (pot detection mode).



7. There should be no messages about device malfunctioning.
8. Red indicator light should not be lit.
9. Put a pot filled with water with diameter of at least 12 cm on the cooking zone.
10. Green indicator light should be constantly lit.



11. Set the maximum power.
12. A fan must automatically start after a few minutes.

 **Place a pot or pan always in the middle of the hob. Do not heat empty cookware without supervision. Pans should not be heat up to more than 300 °C.**

In case of any malfunctions, see chapter "Problems during operation"

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

### 6.1. Guidelines on cleaning and maintenance

 **Before you start maintenance works, turn on all the mounted protective devices.**

**In particular, disconnect the electric power supply by means of the automatic switch-off.**

## 6.2. Correct maintenance

Proper maintenance includes daily cleaning of all components which have contact with food products, and regular maintenance of drain pipes.

Careful maintenance ensures the best performance, longer life of the appliance and proper operation of the protective devices.

Never direct the water stream or high pressure jet towards the appliance.

To clean the stainless steel, do not use iron wool or iron brush as they may leave iron particles on the surface that form rust in result of oxidation.

In the case of prolonged intervals in the use of the appliance, apply the vaseline oil onto all the stainless steel surfaces.



**Do not use any clearing agents that contain substances hazardous or harmful to health (solvents, petrol. etc.).**

**At the end of the working day clean:**

- ceramic hob;
- device.

Regularly instruct the specialist personnel to perform the following maintenance works:

- check the electric installation;
- induction generation performance test.

## 6.3. Cleaning of the ceramic hob

Follow the instructions below:

- Switch the cooking zones off and leave to cool off;
- Activate the automatic switch-off to turn off the electrical connection;
- Clean the cooking zone with a sponge and neutral cleaning agent.
- Residues and stains on the ceramic surfaces must be quickly and immediately removed when the induction hob is still hot.
- Wipe the induction hob and dry it afterwards.



**Do not use any water jets on the induction hob, in particular when it is still hot.**



**Do not pour water directly onto the induction hob.**



Do not use any abrasive cleaning agents!



In order to remove stubborn stains the cooker may be covered with cloth soaked in the cleaning agent for the night. Repeat cleaning the next day.

In order to remove food residues and fat splashes use a special scraper for ceramic hobs.

## 7. PROBLEMS DURING OPERATION

The information below is provided to recognize and repair any failures that may occur when operating the appliance.

Some of the failures can be repaired by the user, others require thorough specialist knowledge. Such problems may be solved exclusively by the qualified personnel.

## 7.1. Detection of failures and their fixing

Failure	Possible reason	Solution
Insufficient heating of the cooking zone	Unsuitable cookware	Use suitable cookware
Continuous heating of cooking zone at maximum power	Defective temperature control knob	Check/replace the knob
Cooking zone operates without a pot	Defective pot detection	Replace the generator or have it repaired
Small metal objects are heated up	Defective pot detection	Replace the generator or have it repaired
Cooking zone does not heat up	Pot diameter smaller than 12 cm or defective pot detection	Use suitable pots
	Damaged generator	Replace the generator or have it repaired
The device does not respond	Fuses blown or power cable damaged	Check the network connection
The fuses glow when the appliance is switched on	Generator short-circuit	Replace the generator or have it repaired

## 7.2. Error codes



The MOD1 platform concept offers special error codes for fast and efficient fault location.

The error code has the format of **Ex.yy**, where

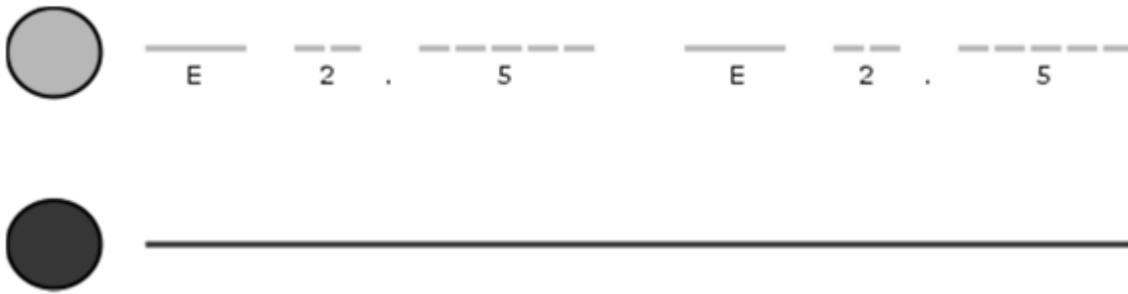
- **E** is the designation of the error itself
- **x** is the designation of the component that reports the error:
  - 1: MOD1 generator (E1)
  - 2: LIN rotary controller (E2)
  - 4: Inductor coil module (E4)
- **yy** is the designation of the error code.

- a long blink indicates the starting sequence of an error code.
- 1 to 4 blinks indicate the component which is reporting the error.
- a pause indicates "." to separate the component code from the error code.
- 1 to 26 blinks indicates the error code itself.

When using LEDs, the following assignment appears:

- red LED: on as long as the error is present
- green LED blinks cyclically to indicate the error code:

See the following example, in which the LEDs indicate E2.5:



The meaning of the error codes and possible causes and remedies are described in the following sections 7.3 – 7.5.

If no error code is displayed, check the supply voltage for missing phases.

### 7.3. Generator's error messages (E1)

Error code	Name	Possible reason	Remedy method
E1.1	Initialisation error	LIN or CAN cable	Check the wiring
		Damaged LIN knob	Replace LIN knob
		Damaged inductor coil module	Replace the inductor coil module
		Internal error in MOD1 generator	Contact the service company
E1.2	Internal radiator temperature too high	Clogged air duct or grease filter	Clean the filter/air duct
		Damaged fan	Replace the fan
		Internal error	Contact the service company
E1.3	Internal generator temperature too high	Ambient temperature too high	Decrease ambient temperature
		Damaged fan	Replace the fan
		Internal error	Contact the service company
E1.4	Assignment error	Address DIP switch incorrectly configured	Check and correct configuration
E1.5	Overcurrent in inductor coil	Damaged inductor coil	Check the resistance of the inductor coil, replace if necessary
		Damaged generator	Contact the service company
E1.6	Overvoltage in DC inductor coil circuit	Supply voltage too high	Check supply voltage
		Coupling between 2 inductor coils due to unsuitable cookware	Use recommended cookware
E1.7	Voltage too low	Blown mains fuse / phase missing	Check availability of all 3 phases
		Mains voltage too low	Check supply voltage
E1.8	No inductor coil current detected	Damaged or incorrectly connected inductor coil	Check inductor coil connection and resistance of inductor coil
		Damaged generator	Contact the service company

<b>Error code</b>	<b>Name</b>	<b>Possible reason</b>	<b>Remedy method</b>
E1.9	Overcurrent in inductor coil	Unsuitable cookware	Use recommended cookware
		Defective or damaged inductor coil	Check the inductor coil, replace if necessary
E1.10	Internal error	Internal error in MOD1 generator	Contact the service company
E1.11 E1.12	LIN bus communication error	LIN bus wiring damaged	Replace the damaged wiring
		LIN bus component (e.g. LIN knob)	Replace the damaged LIN bus component
E1.13	Error in the inductor coil module	Inductor coil identifier damaged / not connected correctly	Check / replace inductor coil identifier
		Damaged inductor coil module	Replace inductor coil module
E1.14	No communication with the inductor coil module	Damaged CAN bus wiring	Check and replace the wiring
		Damaged inductor coil module	Replace the inductor coil module
E1.15	No communication with thermal processing zone	Address DIP switch incorrectly configured	Check and correct configuration
E1.16	CAN bus error	Damaged CAN bus wiring	Replace the damaged wiring
		CAN bus not correctly terminated	Check the termination at the end of the bus
		CAN bus fault due to bad ground connection	Check correct connections
E1.17	LIN versions of appliance are not compatible	LIN knob with old software	Use LIN knob with F120.0.1.0 software or later
E1.18	Internal error	Internal error in MOD1 generator	Contact the service company
E1.19	Internal error	Internal error in MOD1 generator	Contact the service company
E1.20	Cookware detection configuration error	Cookware detection was not performed correctly	Repeat cookware detection setup
E1.23	CAN bus shutdown error	CAN bus was disabled due to a critical error in another component	Check other components for error codes and fix other errors encountered first
E1.26	IGBT temperature >140°C	Ambient temperature too high	Allow generator to cool, decrease ambient temperature
		Clogged grease filter or ventilation openings	Check grease filter and ventilation openings
		Blocked or damaged fan	Check the fan; replace the damaged fan

#### 7.4. Error messages from digital controller (E2)

Error code	Name	Possible reason	Remedy method
E2 ↔ 02	System integrity	Damaged LIN knob	Replace LIN knob
E2 ↔ 03	Failure of the bilateral control	One of the bilateral nodes damaged	Check LIN bus connection
E2 ↔ 05	LIN bus interrupted	No communication detected	Check LIN bus / replace the connecting cable
E2 ↔ 06	LIN bus collision	Address conflict	Check the node ID / check LIN bus connection
E2 ↔ 10	Break in wiring	Faulty connection between the control element and generator	Replace the connection cable
	Incorrect identifier	Digital control has incorrect identifier	Switch the generator off, set the DIP switch correctly
E2 ↔ 14	Power supply voltage	Problem with the control element supply voltage	Check connecting cable / replace LIN knob
E2 ↔ 20	LIN version compatibility	LIN version incompatible	Contact the service company
E2 ↔ ΦΦ	Unknown error	There is an error with an unknown cause	Contact the service company

GB

#### 7.5. Error messages of the inductor coil module (E4)

Error code	Name	Possible reason	Remedy method
E4.1	Initialisation error	Incorrect system configuration	Check system configuration observing installation instructions
		Damaged LIN/CAN bus cabling	Check the wiring
		Damaged LIN knob	Check LIN knob, replace if necessary
E4.2 E4.3	Temperature in the inductor coil too high	Inductor coil temperature too high	Switch the thermal processing zone off, remove cookware and wait for the thermal processing zone to cool down
		Damaged inductor coil temperature sensor	Replace inductor coil temperature sensor
E4.4	Assignment error	Incorrectly configured DIP switches for address settings	Check and correct configuration
E4.5 E4.6	Fault in external temperature sensor	Damaged wiring to external temperature sensor	Check and replace the wiring
		Damaged external temperature sensor	Replace the temperature sensor.

<b>Error code</b>	<b>Name</b>	<b>Possible reason</b>	<b>Remedy method</b>
E4.7	Ambient temperature too high	Ambient temperature too high	Reduce temperature around the inductor coil module
E4.8	No inductor coil identifier	Inductor coil identifier not connected to the connector of the inductor coil module	Connect inductor coil identifier
E4.9 E4.10	Internal error	Internal error in inductor coil module	Replace inductor coil module
E4.11	CAN bus error	Damaged CAN bus wiring	Replace the damaged wiring
		CAN bus not correctly terminated	Check the termination at the end of the bus
		CAN bus fault due to bad ground connection	Contact the service company
E4.12	Thermal processing zone communication error	Incorrectly configured DIP switches for address settings	Check and correct configuration
E4.13	Communication error	Damaged CAN bus wiring	Check and replace the wiring
		Damaged inductor coil module	Replace inductor coil module
E4.14	Internal error	Damaged generator	Replace the generator
E4.15	Communication error	Damaged CAN bus wiring	Check and replace the wiring
		Damaged inductor coil module	Replace inductor coil module

## 8. INSTALLATION

### 8.1. Packaging and unpacking

During unloading and when installing the appliance follow the information from the manufacturer placed directly on the packaging and in this manual.

To lift and transport the product plan to use a fork lift or stacker, and pay attention to even weight distribution to avoid a risk of tilting of the packaging (avoid excessive incline!).



**When using a lift truck, pay attention to the power cable and location of feet.**

The packaging consists of the carton packaging and wooden pallet. There are symbols printed on the carton packaging that according to the international agreements inform about the regulations to follow when loading and unloading, transporting and storing the appliance.



When collecting the goods check if the packaging is complete and has not been damaged during transport.

Any damage should be immediately reported to the shipping company.

Unpack the appliance as soon as possible to check if the appliance is not damaged.

Do not use a sharp object to cut the carton box. It may damage the stainless steel inside the box.

Remove the carton packaging from bottom to top.

When unpacked check if the appliance is according to the order.

In case of any difference inform the sales agent immediately.



**Do not store the packaging materials (nylon bags, polystyrene foam, clips ...) in the reach of children!**

Remove the protective PVC layer from the out and inner surfaces. If possible, do not use any metal tools.

GB

### 8.2. Installation (service technician)

All the stages of the installation must be carefully planned.

The location should be equipped with all supply connections and production waste outlet. The location should also be properly lit and comply with all hygiene and sanitary requirements according to the binding regulations.

The appliance should be installed with the minimum 5 cm clearance from the wall.

Locate the device in the horizontal position by adjusting the individual feet.



**To ensure the correct operation of the appliance, the appliance must be installed and operated in the thoroughly ventilated room only.**

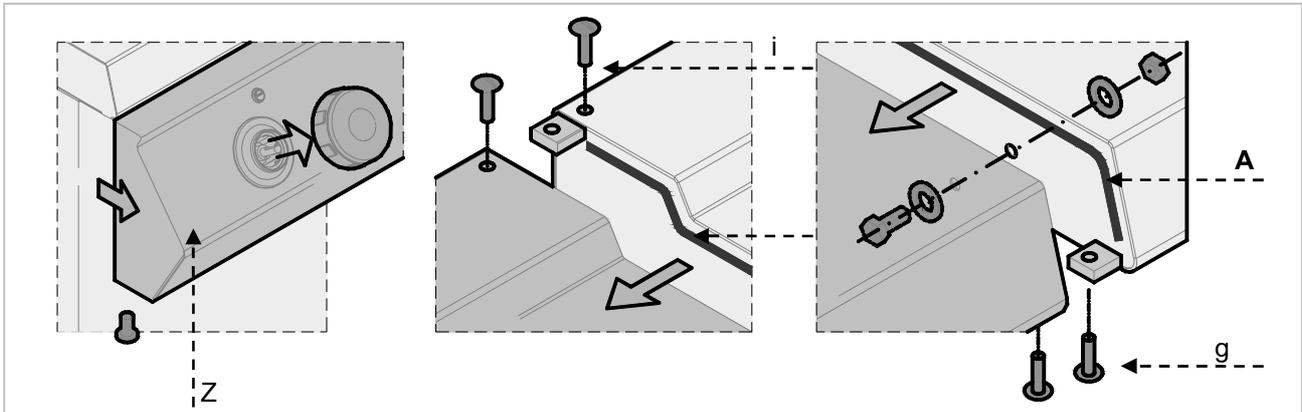


**Do not install in the vicinity of another device which may generate high temperatures**

### 8.3. Installation of the appliance in a line

To fix the appliance in a line (neighboring) follow the steps:

1. Dismantle the control panel, and remove the cast iron frame from the chimney if necessary.
2. Apply the sealing tape (A) onto the joining sides.
3. Place the appliances next to each other and in a horizontal position (by adjusting the feet).
4. Connect the appliances with the joining elements.



### 8.4. Connection to the mains (service technician)

The device may be connected to the power supply only by the authorized and qualified personnel, when the valid regulations are followed and when appropriate material is used in accordance to the regulations.

The device is delivered adjusted to 400V 3N~50/60 Hz working voltage.

The correct cross section of the cable is presented in the attachments and should be determined by the electrician.



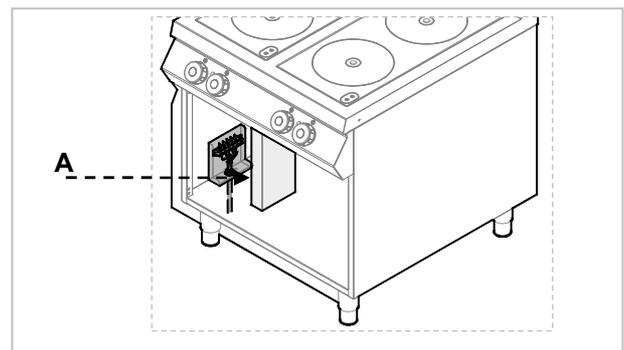
**To prevent any risks the damaged supply cable must be replaced only by the manufacturer or electrician.**



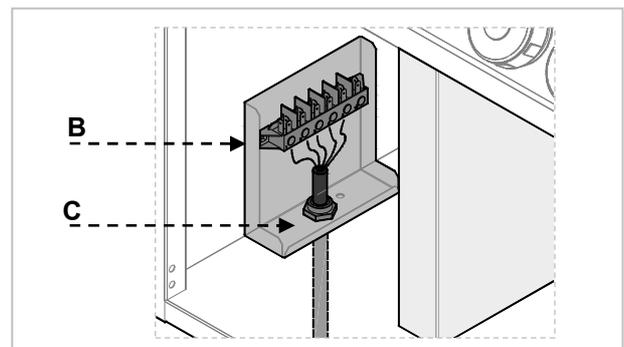
**Before connection to the power supply, make sure that the device has been initially connected with the appropriate all-pole switch with a contact opening of min. 3 mm.**

To correctly connect the device, follow the guidelines below.

- Remove the cover from the terminal strip (A).



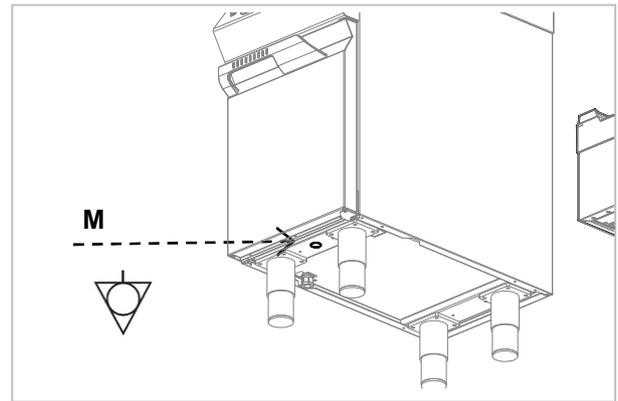
- Connect the switch-off to the terminal strip (B) of the device, as shown in the drawing and block diagram (see the attachment). Use the H07RN-F cable or better.
- Firmly press the end of the cable (C).
- Replace the terminal strip cover.



### Equipotential terminal

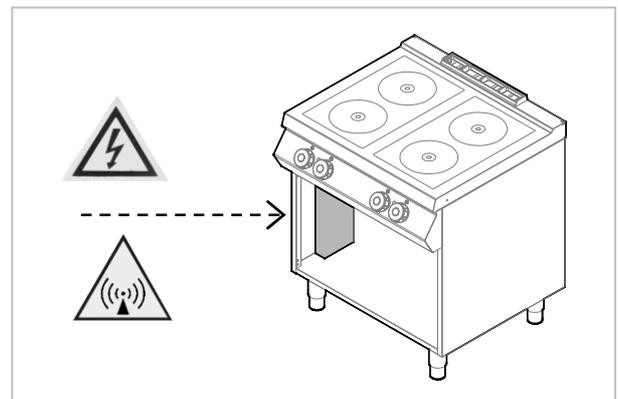
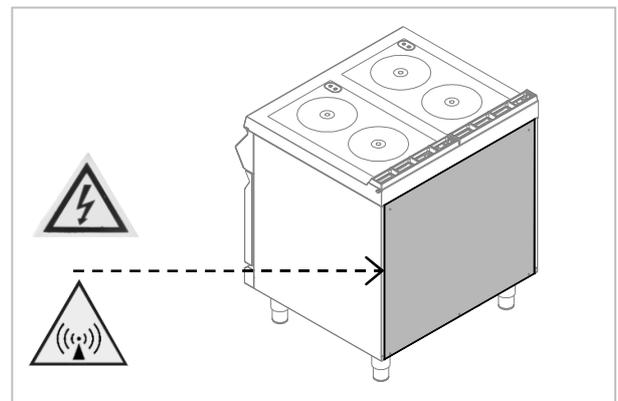
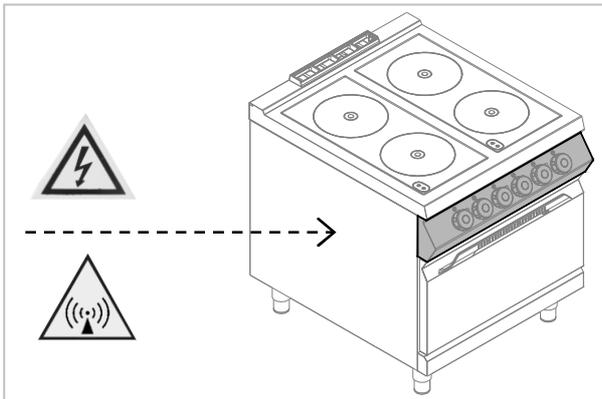
The device is equipped with the equipotential clamp (M). The terminal is marked with

appropriate sticker:  .



### Designation

The following symbol  **“WARNING! Electromagnetic field”** informs that the electromagnetic field generated during the operation of the device may lead to hazards to the user



### 8.5. Technical acceptance (service technician)

Before the first use, the device must be checked in order to inspect proper functioning of every component and detect possible defects

It is recommended to run the following check-ups:

1. Check that the energy supply voltage is the same as of the device voltage.
2. Turn on the automatic switch-off to check the electrical connections.
3. Check that the protection devices work correctly.

## 9. APPLIANCE DISPOSAL

 The appliance is marked in conformity with the European Directive 2002/96/EG WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE).

 **By disposing the appliance in accordance with the regulations the user contributes towards prevention of adverse effects on environment and health.**



The symbol on the product or attached manual indicates that the product cannot be considered as ordinary household waste and should be transferred to a special collection point

for electrical and electronic appliances for recycling.

Local waste management regulations should be observed.

Further information on procedure, reusing and recycling of the product is available in local offices, waste management unit or with the product sales agent.

Bartscher GmbH  
 Franz-Kleine-Str. 28  
 33154 Salzkotten  
 Germany

phone: +49 (0) 5258 971-0  
 fax: +49 (0) 5258 971-120

---

**ANLAGEN**

**ATTACHMENTS**

**ANNEXES**

**ALLEGATI**

**ANEXOS**

**ANEXOS**

**BIJLAGEN**

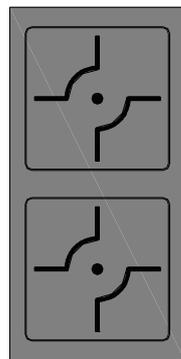
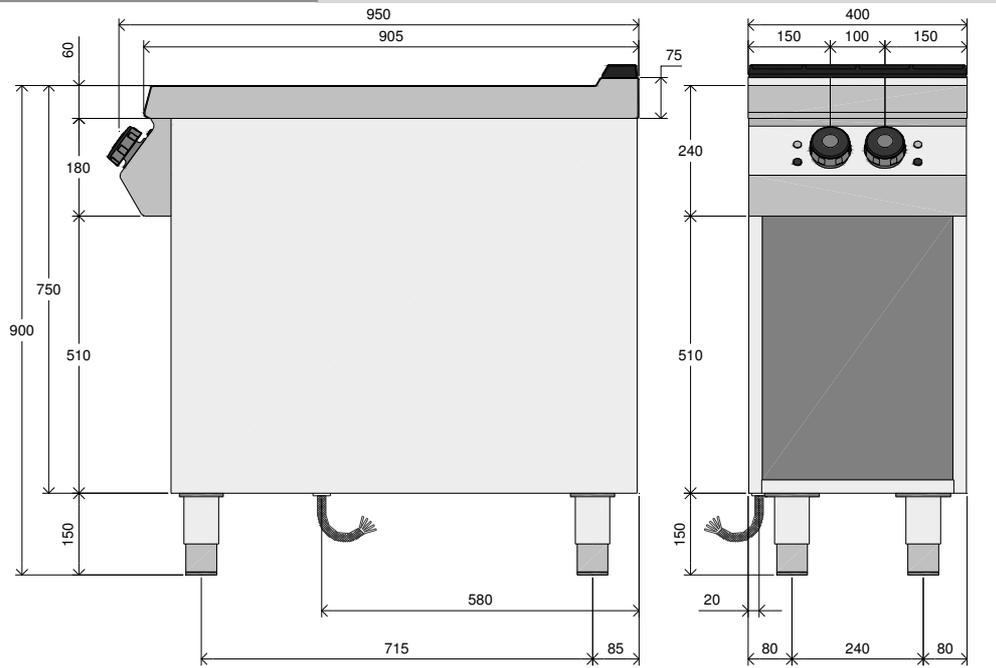
**ZĄŁĄCZNIKI**



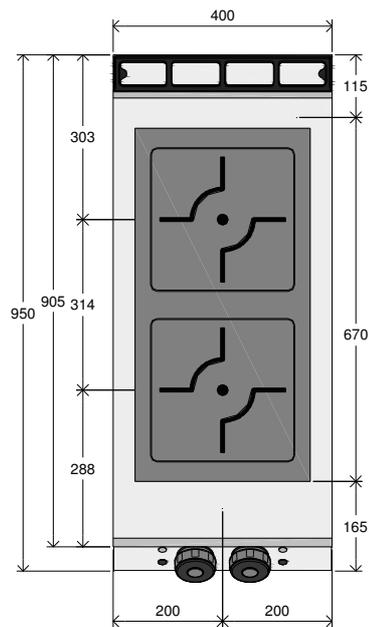
<b>Modell</b>	Kochplatte	Leistung	Daten zu Elektrik			Gewicht
	Hob	Power	Electrical connection			Weight
<b>Modèle</b>	Plaque de cuisson	Puissance	Raccordement électrique			Poids
<b>Modello</b>	Piastra scaldante	Potenza	Dati relativi all'impianto elettrico			Peso
<b>Modelo</b>	Placa de cocción	Potencia	Datos de instalación eléctrica			Peso
<b>Modelo</b>	Placa de cozedura	Potência	Dados para a instalação elétrica			Peso
<b>Model</b>	Verwarmingsplaat	Vermogen	Gegevens van de elektrische installatie			Gewicht
<b>Model</b>	Płyta grzewcza	Moc	Dane dot. instalacji elektrycznej			Ciężar
	Ø 270 5 kW	<b>kW</b>	<b>V</b>	<b>Hz</b>	<b>Supply cable</b>	<b>kg</b>
<b>ID091M01</b>	2	10	380-415V 3N~	50-60	4x1,5 mm <sup>2</sup>	53,8
<b>ID092M00</b>	4	20	380-415V 3N~	50-60	4x4 mm <sup>2</sup>	84,6

**ID091M01**

**ANSCHLUSSSCHEMA - CONNECTION CARD - FICHE DES RACCORDEMENTS -  
SCHEDA ALLACCIAMENTI - FICHA DE ENLACES - ESQUEMA DAS CONEXÕES -  
PLAN AANSLUITINGEN - SCHEMAT PODŁĄCZENIA**

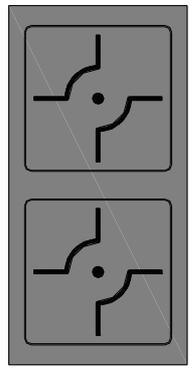
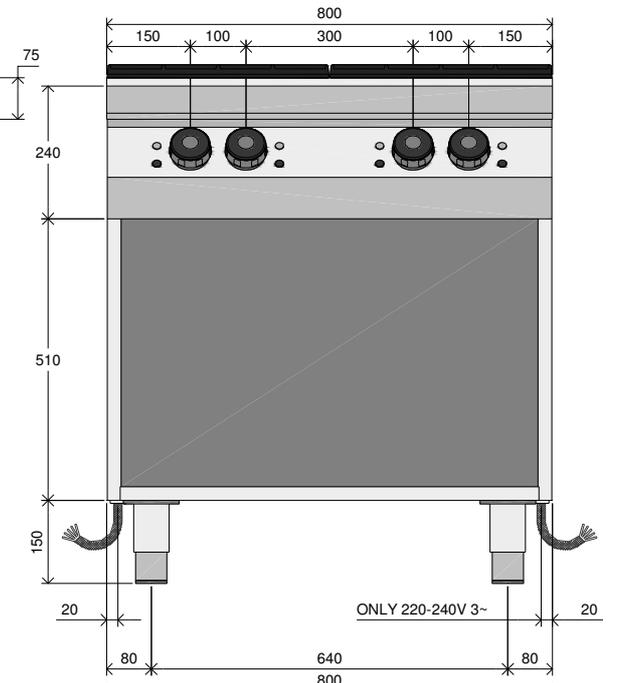
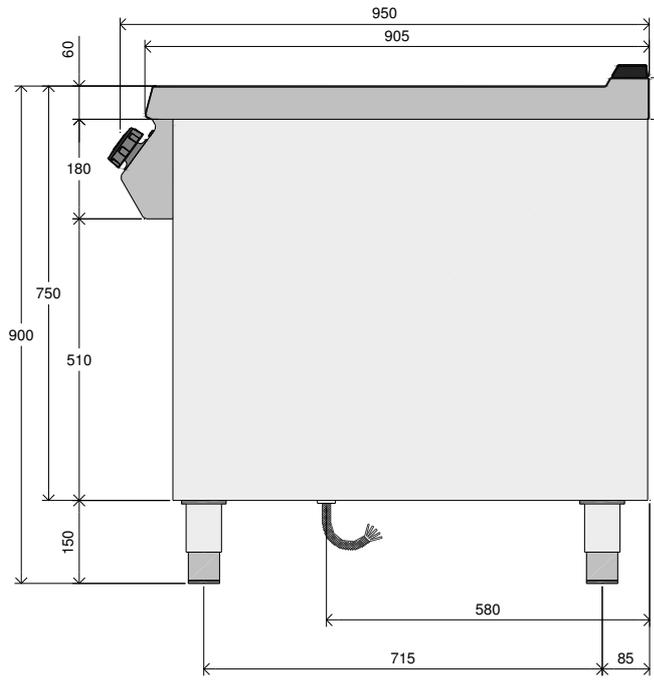


**INDUCTION  
2 x 5000 watt  
E.G.O.**

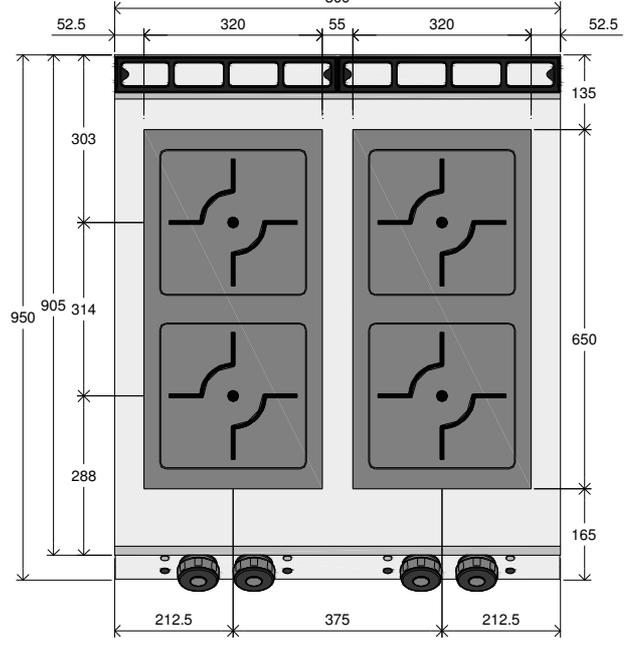


# ID092M01

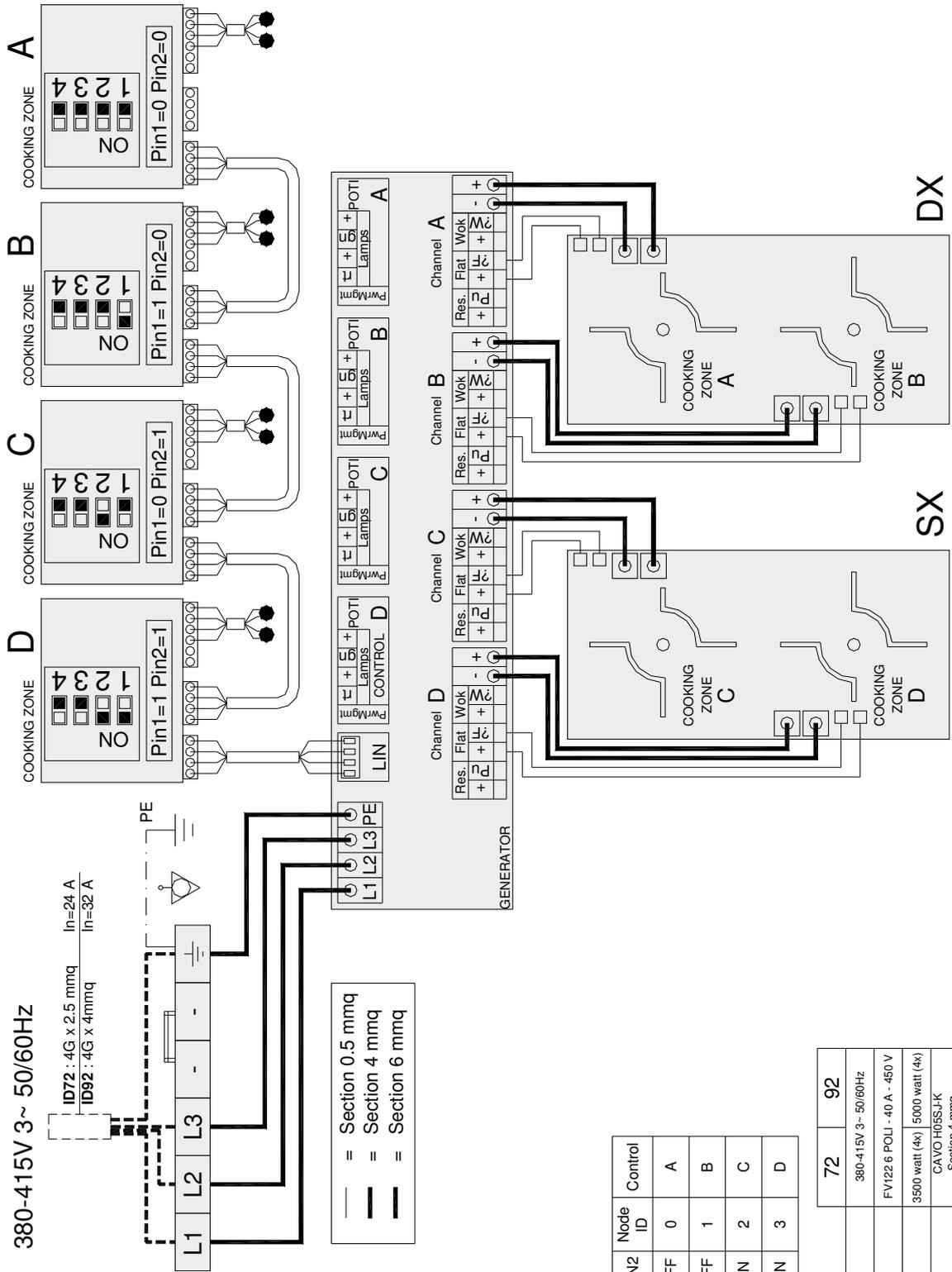
**ANSCHLUSSSCHEMA - CONNECTION CARD - FICHE DES RACCORDEMENTS -  
 SCHEDA ALLACCIAMENTI - FICHA DE ENLACES - ESQUEMA DAS CONEXÕES -  
 PLAN AANSLUITINGEN - SCHEMAT PODŁĄCZENIA**



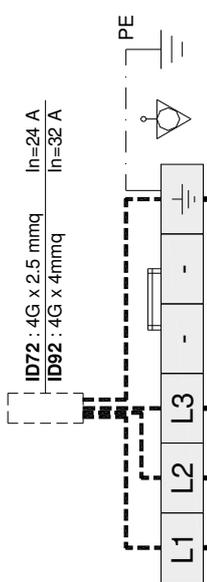
**INDUCTION  
 2 x 5000 watt  
 E.G.O.**







380-415V 3~ 50/60Hz



— = Section 0.5 mmq  
 — = Section 4 mmq  
 — = Section 6 mmq

1	2	3	4	PIN1	PIN2	Node ID	Control
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF	OFF	0	A
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON	OFF	1	B
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF	ON	2	C
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON	ON	3	D

72	92
ALIMENTAZIONE FEED	380-415V 3~ 50/60Hz
M = MORSE TIERA TERMINAL	FV122 6 POLI - 40 A - 450 V
POTENZA INDUTTORE POWER	3500 watt (4x) 5000 watt (4x)
CABLAGGIO CABLE	CAVO H05SJ-K Section 4 mmq





**DE**

LAUT GESETZLICHER VORSCHRIFT STEHT DIESES HANDBUCH UNTER EIGENTUMS-  
VORBEHALT UND DARF AUS DIESEM GRUND NICHT OHNE UNSERE GENEHMIGUNG  
VERVIELFÄLTIGT UND/ODER IN JEDLICHER FORM AN DRITTE WEITERGEGEBEN WERDEN!

**GB**

IN COMPLIANCE WITH THE LAW IN FORCE, IT IS PROHIBITED TO REPRODUCE AND/OR  
DISTRIBUTE THIS MANUAL IN ANY WAY WITHOUT THE AUTHORISATION OF THE PROPRIETOR!

**FR**

AUX TERMES DE LA LOI, LA PROPRIETE DE CETTE NOTICE EST RESERVEE. IL EST DONC  
INTERDIT DE LA REPRODUIRE ET/OU DE LA DISTRIBUER SOUS QUELQUE FORME QUE CE SOIT  
SANS NOTRE AUTORISATION!

**IT**

A TERMINI DI LEGGE È RISERVATA LA PROPRIETÀ DI QUESTO MANUALE CON DIVIETO DI  
RIPRODURLO E/O DISTRIBUIRLO IN QUALSIASI FORMA SENZA NOSTRA AUTORIZZAZIONE!

**ES**

DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS DE LA LEY ESTÁ RESERVADA LA PROPIEDAD DE ESTE  
MANUAL CON EXPRESA PROHIBICIÓN DE REPRODUCIRLO Y /O DISTRIBUIRLO EN CUALQUIER  
FORMA SIN NUESTRA AUTORIZACIÓN!

**PT**

A PROPRIEDADE DESTE MANUAL É RESERVADA POR LEI, SENDO PROIBIDA A SUA  
REPRODUÇÃO E/OU DISTRIBUIÇÃO EM QUALQUER FORMA SEM A NOSSA AUTORIZAÇÃO!

**NL**

DE FABRIKANT BEHOUDT ZICH HET RECHT VOOR OM DE KENMERKEN VAN DE  
TOESTELLEN DIE IN DEZE PUBLICATIE WORDEN VOORGESTELD TE WIJZIGEN ZONDER  
VOORAF TE VERWITTIGEN!

**PL**

ZGODNIE Z PRZEPISAMI PRAWNYMI NINIEJSZA INSTRUKCJA JEST NASZĄ WŁASNOŚCIĄ  
I Z TEGO POWODU NIE MOŻE BYĆ BEZ NASZEJ ZGODY POWIELANA I / LUB PRZEKAZYWANA  
W JAKEJKOLWIEK FORMIE OSOBOM TRZECIM!